

货运词汇中英文对照2 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/36/2021_2022__E8_B4_A7_E8_BF_90_E8_AF_8D_E6_c30_36402.htm 液体货运输船 Product (products) carrier 促销费率 Promotional rate 预期 Prospects 船东利益保护人 Protecting (protective, supervisory) agent 船东保赔协会 Protection and indemnity club (association) (P.&I. Club, P&I club) 保护性条款 Protective clauses 海事声明 Protest 泵工 Pumpman (吊杆) 滑车组 Purchase 船尾跳板 Quarter ramp 后甲板 Quarter-deck 码头 Quay 报价 Quote 跳板 Ramp (跳板) 舱口盖 Ramp/hatch cover 费率 Rate 滞期费率 Rate of demurrage 卸货率 Rate of discharge (discharging) 运费率 Rate of freight 装货 Rate of loading 收货期间 Receiving dates 转租 Recharter 追偿代理 Recovery agent 还船 Redelivery (redly) 还船证书 Redelivery certificate 冷藏集装箱 Refrigerated (reefer) container 冷藏船 Refrigerated (reefer) ship 登记, 报到 Register 登记吨位 Register (registered) tonnage 登记, 报到 Registration 意大利船级社 Registro Italiano Navale (R.I.) 交提单 Release a bill of lading 放货 Release cargo 船上所有 Remaining on board (R.O.B.) 活动甲板 Removable deck 报告点 Reporting point (calling-in-point) 调配集装箱 Reposition containers 船货抵押贷款 Respondentia loan 回程货 Return cargo 回程装载 Return load 可调配的装卸时间 Reversible laytime 港外锚地 Roads (roadstead) 滚装货物 Rolling cargo 滚动舱单 Rolling hatch cover 滚上滚下 Roll-on roll off (Ro-ro) 滚装船 Roll-on roll-off ship 港序 Rotation 往返航次 Round voyage 全球性服务

Round the world (service) (R.T.W.) 搁浅 Run aground 连续
日 Running days 安全搁浅 Safe aground 安全泊位 Safe berth (s.b
) 安全港口 Safe port (S.P) 安全工作负荷 Safe working load
无线电报设备安全证书 Safety radio-telegraphy certificate (提单
术语) 内货据称 Said to contain (s.t.c.) 航行, 离港 Sail 船期
表 Sailing schedule (card) 救助费 Salvage charges 救助协议
Salvage agreement 救助 Salve 救助入 Salvor 星期六、日与节假日
除外 Saturdays , Sundays and holidays excepted (S.S.H.E.X.) 星
期六、日与节假日包括在内 Saturdays , Sundays and holidays
included (S.S.H.I.N.C) 斯堪人航次租船合同 Scancon 斯堪
人航次租船合同提单 Scanconbill 构件尺寸 Scantlings 特种商
品报价 Special commodity quotation (SCQ) 废料场 Scrap
terminal 单层甲板船 Single deck ship (s.d.) , Sea waybill , Seal
固定 Secure (to) 分隔压载水舱 Segregated ballast tank 自备起
重机的集装箱船 Self-sustaining ship 自动平舱船 Self-trimming
ship (self-trimmer) 自卸船 Self-unloader 半脱车 Semi-trailer 隔
票 Separation 服务合同 Service contract 人字 (起重) 架 Shears
(shear-legs) 滑轮 Sheave 遮蔽甲板船 Shelter-deck 工班 Shift 移
泊, 移位 Shift (to) 移泊费 Shifting charges 船舶经纪人
Shipbroker 航运, 船舶, 装运 Shipping 装运须知 Shipping
instructions 航运公司 Shipping line 船上起重设备 Ships gear 船舷
Ships rail 船用索具 Ships tackle 造船厂 Shipyard 货撑 Shore 岸上
设备 (岸吊) Shore gear 近海 Short sea 短装 Short shipment 短
少 Shortage 短卸货物 Shortlanded cargo 短装 Shut out (to) 侧
门集装箱 Side door container 侧向装卸拖车 Side-loading trailer
相似替换船 Similar sbustitue (sim.sub.) 单舱船 Single hatch

ship 姐妹船 Sister ship 垫木 Skid 吊货盘 Skip 滑动舱盖 Sliding hatch cover 吊货索（链）环，吊起 Sling 污水箱 Slop tank 污水 Slops 箱位 Slot 特殊设备 Special equipment 比重 Specific gravity（s.g.）螺旋式卸货机 Spiral elevator 横（集装箱吊具）Spreader 船身下沉 Squat 右舷 Starboard（side）事实记录 Statement of facts 船艏，装期供货 Stem 预订泊位 Stem a berth 船尾 Stern 装卸工人 Stevedore 手钩 Stevedors（docker's, hand）hook 装卸费用 Stevedoring charges 稳性过大 Stiff 搁浅 Stranding 加固舱 Strengthened hold 罢工条款 Strike clause 罢工阻碍 Strike-bound 卸集装箱 Strip（destuff）a container 封条 Strip seal 装集装箱 Stuff（to）转租人 Sub-charterer 转租运费 Sub-freight 有待协商的细节 Subject（sub.）details 待定条款 Subject free（open）装期供货待定 Subject（sub.）stem 代位追偿权 Subrogation 替代船，替换 Substitute 换船 Substitution 起诉期 Suit time 夏季吃水 Summer draught 夏季干舷 Summer freeboard 辅助船 Support ship 索具（滑车）Tackle 理货 Tally 理货员 Tally clerk 理货单 Tally sheet（book）槽车 Tank car 油舱清洗 Tank cleaning 液体集装箱 Tank container 油灌场 Tank terminal（farm）油轮 Tanker 费率表 Tariff 油布 Tarpaulin 稳性过小 Tender 场站拖车 Terminal chassis 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com